

## **Direttive**

### **sulla maturità liceale con menzione bilingue italiano-tedesco con soggiorno nel Canton Berna**

del 29.02.2024

IL DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE, DELLA CULTURA E DELLO SPORT

emana le seguenti direttive:

#### **1.**

Le presenti direttive valgono per gli allievi ticinesi che intendono ottenere l'attestato di maturità con menzione bilingue italiano-tedesco frequentando la classe terza in una scuola del Canton Berna e al rientro seguendo almeno una disciplina in immersione fino agli esami di maturità.

#### **2.**

Il progetto è rivolto agli allievi di terza liceo di tutte le sedi e di tutte le Opzioni specifiche (OS), tranne le OS lingue antiche, e tenuto conto dell'offerta delle OS nelle scuole del cantone partner.

#### **3.**

Possono essere ammessi al progetto gli allievi che seguono il tedesco come disciplina fondamentale o come opzione specifica e che in base alla pagella di fine prima liceo raggiungono la media delle note del 4.5, la sufficienza in italiano e la sufficienza in matematica. Nel caso in cui il numero di candidature ecceda i posti disponibili, la scelta dei partecipanti sarà fatta in base a una graduatoria allestita a partire dalla media nelle materie obbligatorie alla fine del primo semestre della classe seconda.

#### **4.**

Gli allievi interessati devono annunciarsi entro la fine di ottobre dell'anno di frequenza della classe seconda; se le candidature raggiungono i requisiti descritti al pto. 3, l'ammissione definitiva viene avallata in base ai risultati di fine primo semestre di seconda, all'esito del colloquio con la consulente per le lingue della Divisione della scuola e un rappresentante del Consiglio di direzione della sede e al preavviso positivo del Consiglio di classe.

#### **5.**

Durante l'anno scolastico nel Canton Berna gli allievi sono iscritti a uno dei licei partner, sottostando al suo regolamento e frequentano le lezioni secondo il seguente piano settimanale delle lezioni:

	<b>OS linguistica, umanistica o artistica</b>	<b>OS BIC</b>	<b>OS FAM</b>
Tedesco	4	4	4
Sostegno per tedesco	2	2	2
Francese/Inglese	3	3	3
Matematica	4	4	4
Biologia	2 <sup>A</sup>	2.5	2.5

Chimica	0	2.5 <sup>B</sup>	2.5
Fisica	2	2	0
Storia	2	2	2
Geografia	2 <sup>A</sup>	2 <sup>A</sup>	2 <sup>A</sup>
Opzione specifica (OS)	4 <sup>C</sup>	4	4
Opzione complementare (OC)	2	2	2
Educazione fisica	3	3	3
<b>Totale ore</b>	<b>30</b>	<b>33</b>	<b>31</b>

A: gli allievi sono inseriti in una classe prima

B: per gli allievi con OS BIC la frequenza delle lezioni di chimica (DF) è obbligatoria, ma non influisce sulla nota di maturità acquisita in Ticino

C: gli allievi con OS tedesco non seguono nessuna OS

Di principio gli allievi vengono inseriti in una classe terza. Per la disciplina geografia tutti gli allievi vengono inseriti in una classe prima, inoltre gli allievi con OS linguistica, umanistica o artistica seguono la disciplina biologia in una prima.

#### 6.

L'Opzione complementare scelta deve essere offerta sia nel liceo di provenienza, sia nel liceo ospitante.

#### 7.

I partecipanti scelgono il lavoro di maturità tra le proposte offerte dal loro liceo di provenienza e vengono attribuiti a un gruppo. Essi rimangono in contatto con il docente titolare per poter seguire l'attività a distanza.

#### 8.

Gli allievi svolgono le prove di valutazione come gli allievi bernesi. Nel primo semestre, tenuto conto delle difficoltà linguistiche iniziali, la valutazione ha un valore prevalentemente formativo. Nel secondo semestre la valutazione ha un valore sommativo e certificativo.

#### 9.

Alla fine della classe terza viene acquisita la nota di maturità di fisica per le OS linguistiche, umanistiche e artistiche, di biologia per l'OS BIC e di chimica per l'OS FAM.

#### 10.

L'ammissione alla classe quarta è subordinata all'ottenimento della promozione, avallata dalla SIMS in base alle condizioni di promozione definite dal Regolamento sulle scuole medie superiori del Canton Ticino.

#### 11.

Durante la classe quarta gli allievi seguono settimanalmente in modo centralizzato un blocco di tre ore-lezioni di filosofia in immersione in tedesco.

**12.**

Alla fine del loro percorso liceale, gli allievi ottengono l'attestato di maturità bilingue con l'indicazione "Seconda lingua tedesco", riconosciuto secondo il Regolamento della CSM del 16 marzo 2012.

**13.**

Durante la permanenza nel Canton Berna, gli allievi vengono accolti per l'intero anno scolastico in una famiglia ospitante. Per il vitto e alloggio alle famiglie ticinesi è richiesto un contributo di fr. 600.- (franchi seicento) al mese. È possibile fare richiesta di aiuto alle spese presso l'Ufficio degli aiuti allo studio.

**14.**

Le presenti direttive, approvate con risoluzione dipartimentale n. 62 del 29.02.2024 sono pubblicate nel Foglio ufficiale e nel sito internet del Cantone ed entrano in vigore il 1. marzo 2024.

Per il Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport

La Direttrice del Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport: Marina Carobbio Guscetti

Il Direttore della Divisione della scuola: Emanuele Berger